

# 日本の学校生活ガイドス用語集 英語

## Guidance on Japanese school life glossary



### 1. 学校教育制度 School and education system

ぎむきょういく <b>義務教育</b> Gimukyooiku	compulsory education	こしょうらい ぜったい がっこう 子どもの将来のため、絶対にしなければならない学校 での勉強。日本では、小学校6年間と中学校3年 間。
しょうがっこう <b>小学校</b> Shoogakkoo	elementary school	
ちゅうがっこう <b>中学校</b> Chuugakkoo	junior high school	
こうとうがっこう こうこう <b>高等学校(高校)</b> Kootoogakkoo[Kookoo]	high school	
じどうせいと <b>児童生徒</b> Jidooseito	children	じどう しょうがっこう い こ 児童＝小学校に行っている子ども せいと ちゅうがっこう こうこう い こ 生徒＝中学校や高校に行っている子ども Jidoo = elementary school children Seito = junior and senior high school students
ほごしや <b>保護者</b> Hogosha	parent / guardian	

### 2. 就学手続き School starting procedure

にゅうがく <b>入学</b> Nyuugaku	school entrance (official entry into school)	
へんにゅうがく <b>編入学</b> Hennyuugaku	entering school outside of normal school entry period	にゅうがく じきいがい がっこう はい 「入学」の時期以外に学校に入ること Entering school outside of the Nyugaku period

### 3. 学校生活 School life

しゅうだんとうこう <b>集団登校</b> Shuudantookoo	going to school in a group	あんぜん こ いっしょ がっこう い 安全のため、子どもが一緒に学校へ行くこと For safety, children go to school together
とうこうはん <b>登校班</b> Tookoohan	school commuting groups	しゅうだんとうこう いっしょ がっこう い 集団登校で一緒に学校へ行くグループ The groups in which the children go to school

ちこく <b>遅刻</b> Chikoku	running late	がっこう き じかん おく 学校の決めた時間に遅れること Being late for the official start time of school
しゅっせき <b>出席</b> Shusseki	attendance	
けっせき <b>欠席</b> Kesseki	absence	
じゅぎょう <b>授業</b> Jugyoo	classes	がっこう べんきょう じかん 学校で勉強する時間 Study time within school
きゅうしょく <b>給食</b> Kyuushoku	school lunch	
べんとう <b>弁当</b> Bentoo	boxed lunch	
そうじ <b>掃除</b> Sooji	cleaning	
ぶかつどう (ぶかつ 部活動(部活・クラブ)) Bukatsudoo [Bukatsu][Kurabu]	club activities	じゅぎょう あと がっこう おんがく 授業の後、学校でスポーツや音楽などをする After class, activities like sports and music
しゅくだい <b>宿題</b> Shukudai	homework	
にゅうがくしき <b>入学式</b> Nyuugakushiki	enrollment ceremony	
しぎょうしき <b>始業式</b> Shigyooshiki	opening ceremony (start of year/semester ceremony)	
しゅうぎょうしき <b>終業式</b> Shuugyooshiki	end of semester ceremony	
しゅうりょうしき <b>修了式</b> Shuuryooshiki	end of year ceremony	
そつぎょうしき <b>卒業式</b> Sotsugyooshiki	graduation ceremony	にゅうがくしき そつぎょうしき ほごしゃ がっこう い 入学式と卒業式には、保護者も学校に行く。 しぎょうしき しゅうぎょうしき しゅうりょうしき こ 始業式・終業式・修了式は子どもだけが出る。 At the enrollment and graduation ceremonies, parents and guardians also attend. For the semester opening, closing and year closing ceremonies, it is just the children.

<small>けんこうしんだん けんしん</small> <b>健康診断(検診)</b> <b>Kenkooshindan</b> <b>[Kenshin]</b>	medical examination	
<small>しんたいけいそく しんたいそくてい</small> <b>身体計測(身体測定)</b> <b>Shintaikeisoku</b> <b>[Shintaisokutei]</b>	students height/weight measurement	
<small>かていほうもん</small> <b>家庭訪問</b> <b>Kateihoomon</b>	teacher's home visit	
<small>こうがいがくしゅう えんそく</small> <b>校外学習・遠足</b> <b>Koogaigakushuu/</b> <b>Ensoku</b>	field learning activities/ school excursions	
<small>しゅうがくりょこう</small> <b>修学旅行</b> <b>Shuugakuryokoo</b>	school trips	
<small>じゅぎょうさんかん</small> <b>授業参観</b> <b>Jugyoosankan</b>	class observation	
<small>がっきゅうこんだんかい</small> <b>学級懇談会</b> <b>Gakkyuukondankai</b>	class-level parent/guardian teacher meeting	
<small>さんしゃめんだん</small> <b>三者面談</b> <b>Sanshamendan</b>	student/teacher/parent meeting	<small>にしゃめんだん ほごしゃ せんせい ふたり はな</small> <b>二者面談は保護者と先生が2人で話す</b> A nishamendan (二者面談) is a meeting between the teacher and parent
<small>なつやす</small> <b>夏休み</b> <b>Natsuyasumi</b>	summer vacation	
<small>ふゆやす</small> <b>冬休み</b> <b>Fuyuyasumi</b>	winter vacation	
<small>はるやす</small> <b>春休み</b> <b>Haruyasumi</b>	spring vacation	
<small>うんどうかい</small> <b>運動会</b> <b>Undookai</b>	sports day	
<small>たいいくたいかい</small> <b>体育大会</b> <b>Taiikutaikai</b>	sports festival	
<small>がくしゅうはっぴょうかい</small> <b>学習発表会</b> <b>Gakushuuhappyookai</b>	cultural activity presentation	
<small>ぶんかさい</small> <b>文化祭</b> <b>Bunkasai</b>	culture festival	<small>うんどうかい たいいく たいかい がくしゅうはっぴょうかい ぶんかさい</small> <b>運動会・体育 大会・学習 発表会・文化祭は、</b> <small>ほごしゃ がっこう み い</small> <b>保護者もたくさん学校に見に行く</b> Many parents also go to the school to see the sports day, athletics festival, study presentations and culture festivals

# いろいろな制度

## Various systems and projects

つうちひょう <b>通知票</b> Tsuuchihyoo	report card	
せいせき <b>成績</b> Seiseki	grades	
テスト <b>Tesuto</b>	test	
せいふく <b>Seifuku</b>	uniform	
つうやく <b>Tsuuyaku</b>	interpreter	
ぴーていーえー <b>PTA</b> Piitiiee	Parent-Teacher Association	
ほけん <b>Hoken</b>	accident insurance	もしこみきん はら びょういん はら かね 申込金を払っておくと、病院に払ったお金があとで かえ がつこう ほけん にほん しんこう 返ってくる。学校の保険には「日本スポーツ振興セン ター『災害 共済 給付』がある。 さいがい きょうさい きゅうふ If you pay the application fees, you can claim back the money you paid the hospital. Insurance for school is "JAPAN SPORT COUNCIL " with "INJURY AND ACCIDENT MUTUAL AID BENEFIT "
しゅうがくえんじょせいど <b>就学援助制度</b> Shuugakuenjoseido	school expenses support program	
がくどうほいく がくどう <b>学童保育(学童クラブ)</b> Gakudoohoiku [Gakudookurabu]	students after-school care program	
ローマ字 <b>Roomaji</b>	Roman characters	